

40 - Commencer à socialiser

Objectifs :

- Introduire des expressions de base permettant de se présenter ;
- Donner aux réfugiés les moyens de parler un peu d'eux.

Situations de communication

- Se présenter, épeler et dire son nom.
- Parler de soi, de sa vie, etc.

Matériels

- Exemple de texte de présentation (voir texte A, page suivante).
- Liste d'expressions et de phrases clés (voir l'Outil n°33 – « [Liste d'expressions pour la communication quotidienne](#) »).

Activités linguistiques

Activité 1

Définissez ce que les réfugiés savent sur la manière dont on se présente dans leurs langues et leurs cultures en leur posant la question suivante (par exemple) : « *Quelles sont les informations importantes à donner lorsqu'on veut se présenter ?* » Félicitez-les pour leurs contributions.

Activité 2

Lisez le texte A à voix haute. Vérifiez que les réfugiés en ont bien compris le contenu en posant des questions comme : « *Quel âge a-t-elle ?* » ; « *D'où vient-elle ?* » ; « *Quand est-elle née ?* » ou « *Où habite-t-elle ?* ». Trouvez d'autres exemples de textes et procédez de même.

Activité 3

Utilisez les éléments présentés dans le tableau (B) (page suivante) pour vérifier le degré de compréhension des réfugiés. Imprimez le tableau, découpez les différentes cases et mélangez-les sur la table. Puis, demandez aux réfugiés d'associer chaque phrase clé au titre correspondant (en gras).

Ensuite, posez-leur les questions suivantes : « *Comment vous appelez-vous ?* » ; « *Quelle est votre date de naissance ?* » ; « *D'où venez-vous ?* ». Recommencez l'exercice avec d'autres phrases du même genre.

Invitez les réfugiés à mettre leurs réponses par écrit.

Activité 4

Introduisez un dialogue simple, du type :

- A. *Bonjour, je m'appelle Jacques Durant. Je suis votre voisin.*
- B. *Bonjour, Je m'appelle Mir Samir.*
- A. *Excusez-moi, pourriez-vous répéter ?*
- B. *Mir Samir : M, I, R – plus loin : S, A, M, I, R.*
- A. *Enchanté !*

Assurez-vous que les réfugiés ont bien compris le dialogue et organisez un jeu de rôle fondé sur les phrases du tableau 2. Ensuite, invitez-les à imaginer qu'ils rencontrent des gens dans un lieu qu'ils apprécient (prévoyez un temps de préparation). Dans le premier jeu de rôle, vous jouez l'un des deux personnages (A) et vous donnez des informations sur vous-même ; dans le second, les réfugiés travaillent par deux en reprenant le modèle de dialogue que vous leur avez proposé (qui doit les amener à épeler leur nom et à pratiquer les expressions de base permettant de demander à quelqu'un de répéter quelque chose).

Idées d'activités pour les apprenants ayant un faible niveau de littératie

Invitez les apprenants concernés à dire quelque chose sur eux, comme « *Je m'appelle Haweeyo* ».

- Écrivez cette phrase de façon bien claire, en grand, sur une bande de papier cartonné.
- Lisez-la plusieurs fois à voix haute, en pointant du doigt le mot que vous êtes en train de dire.
- Invitez les réfugiés à lire la phrase à voix haute avec vous, puis tout seuls.

Ensuite, découpez la feuille en plusieurs morceaux et demandez-leur de remettre les différents éléments dans l'ordre et de lire à nouveau la phrase à haute voix.

Recommencez l'exercice avec une phrase similaire ou une autre phrase proposée par un réfugié (« *Je viens de Somalie* », par exemple).

Exemples de matériels

A : Se présenter

Je m'appelle Adebata Desta. J'ai vingt-quatre ans. Je suis née en Éthiopie, à Addis-Ababa, le 5 mars 1967. Je suis mariée depuis quatre ans et j'ai deux enfants : un de trois ans, et un de quatre ans. Cela fait six mois que nous vivons ici, dans une maison que nous louons. Mon mari travaille dans un atelier de mécanique. Moi, je n'ai pas encore de travail.

B:

Nom	Je m'appelle Karen.
Nationalité	Je suis irlandaise.
Lieu de naissance	Je suis née à Dublin.
État civil	Je suis célibataire.
Âge	J'ai 31 ans.
Date de naissance	Je suis née le 13 avril 1985.
Coordonnées	Mon adresse e-mail est : karen@gmail.com.
Profession	Je ne travaille pas.